

Application for Exclusion from National Pension Coverage for Category I / III Insured Persons

日本年金機構

Japan Pension Service

If you use your 10 digit Basic Pension Number to apply, enter your Basic Pension Number in section ① “My Number”, aligning to the left.

[illegible]

* For details about other valid equivalent document, please contact your local JPS Branch Office.

【留意事項 / Important points】

- ⑦欄「適用除外事由」は、該当する在留資格に応じて、番号を○印で囲んでください。
For section ⑦ “Reason for coverage exclusion”, circle the number for the applicable status of residence.

(参考 / Reference)

・ 特定活動（医療滞在又は医療滞在者の付添人）

“Designated Activities” (medical stay or attendant of a person on a medical stay)

- a 本邦に相当期間滞在して、病院又は診療所に入院し疾病又は傷害について医療を受ける活動及び当該入院の前後に当該疾病又は傷害について継続して医療を受ける活動

Residing in Japan for a given period, receiving medical care for an illness or injury while hospitalized in a hospital or clinic, or receiving medical care for the same illness or injury immediately before or after the hospitalization period.

- b 上記 a の活動を行う方の日常生活上の世話をする活動（収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を受ける活動を除く。）

Providing care for a person described in a. above in his/her daily life (except for any gainful activities).

・ 特定活動（観光・保養等を目的とする長期滞在又は長期滞在者の同行配偶者）

“Designated Activities” (long-term stay for sightseeing or recreation, or an accompanying spouse thereof)

- c 出入国管理及び難民認定法第七条第一項第二号の規定に基づき同法別表第一の五の表の下欄に掲げる活動を定める件の第四十号に掲げる要件のいずれにも該当する 18 歳以上の者が、本邦において 1 年を超えない期間滞在学习で行う観光、保養その他これらに類似する活動（収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を受ける活動を除く。）

Sightseeing, recreation, and similar activities during a stay in Japan for no more than one year performed by individual aged 18 years or older, who meets any of the requirements specified in No. 40 which designates activities listed at the right hand column of Appended Table 1-5 based on Article 7-1(2) of the Immigration Control and Refugee Recognition Act (except for any gainful activities)

- d 出入国管理及び難民認定法第七条第一項第二号の規定に基づき同法別表第一の五の表の下欄に掲げる活動を定める件の第四十号に掲げる活動を行う上記 c の活動を行う方に同行する配偶者であって、同号に掲げる要件（同号口を除く。）のいずれにも該当するものが、本邦において 1 年を超えない期間滞在学习で行う観光、保養その他これらに類似する活動（収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を受ける活動を除く。）

Sightseeing, recreation, and similar activities during a stay in Japan for no more than one year performed by accompanying spouse of a person in c above, who meets the requirements specified in No. 40 (except for “口”) which designates activities listed at the right hand column of Appended Table 1-5 based on Article 7-1(2) of the Immigration Control and Refugee Recognition Act (except for any gainful activities).

○ ⑧欄「滞在期間」

入国時または在留期間更新時に許可された在留期間をご記入ください。

For section ⑧ “Period of stay” enter approved period of stay, which was approved when you entered in Japan or you updated your period of stay.

(例) 2020年5月1日に来日。在留期間は「2020年5月1日から2020年11月1日」とし、在留許可をうけ入国した場合

(Example) If you arrived in Japan on May 1, 2020, and you were approved to stay in Japan from May 1, 2020 to November 1, 2020, please enter dates as follows;.

⑧ 滞在期間 “Period of stay”	2020 年 05 月 01 日 ~ 2020 年 11 月 01 日 Year Month Day Year Month Day
----------------------------	--

○ ⑨は日本に住民票登録を行った年月日を記入してください。

For section ⑨, enter the date when you registered your residence in Japan at your residential municipal office.